

20 out 2021

Chè fanmi,

Nou vrèman kontan akeyi yon lòt fwa elèv Vil Nouyòk nan salklas yo otòn sa a! Epi retounen ale jwe sou teren yo!

Kòm yon pati nan apwòch nou ki gen plizyè nivo pou sante ak sekirite nan lekòl nou yo, ane sa a li obligatwa pou elèv ak estaf Depatman Edikasyon (DOE) Vil Nouyòk k ap patisipe nan espò nan Lig atlèt lekòl leta (Public School Athletic League (PSAL) pran vaksen COVID-19 la paske aktivite sa yo konsidere kòm gwo risk posib pou transmisyon COVID-19. Sa a se an konfòmite avèk dènye konsèy eta Nouyòk ak Sant pou kontwòl ak prevansyon maladi (CDC), ki deklare espò ak aktivite anplis ki pa nan pwogram akademik yo ki gen gwo risk, dwe fèt yon fason vityèl oswa yo dwe anile yo nan zòn transmisyon kominote a wo, sof si tout patisipan yo fini pran tout dòz vaksen yo.

Espò ki prezante gwo risk gen ladan football, volleyball, basketball, wrestling, lacrosse, stunt, ak rugby. Vaksinasyon ap obligatwa tou pou patisipasyon nan bowling, paske byenke li pa yon espò ki gen anpil risk, li fèt nan lokal ki mande pou pran vaksen an.

Moun k ap patisipe nan espò ki gen anpil risk pou otòn sa a dwe pran premye dòz vaksen COVID-19 yo avan premye jou y ap jwe nan konpetisyon an, sa ki varye selon espò a. Patisipan PSAL pou sezon ivè ak sezon prentan gen jiska rive premye jou konpetisyon an pou yo konsidere yo kòm moun ki deja pran tout dòz vaksen yo. Pou plis enfòmasyon sou kondisyon vaksen pou PSAL nan ane lekòl 2021-22 a, tanpri al gade FAQ nan fen lèt sa a.

Fanmi pral kapab upload prèv sityasyon vaksinasyon elèv yo nan [vaccine.schools.nyc](https://vaccine.schools.nyc) kòmanse 21 out. Prèv vaksinasyon kapab yon imaj yon kat vaksinasyon, NYS Excelsior Pass, oswa lòt dosye gouvènman. Lè w bay enfòmasyon sa yo, sa pral ede repons ak efò rekipasyon Vil Nouyòk pote nan pandemi an, epi sa ap ede asire lekòl ak bilding DOE yo rete san danje pou tout elèv ak estaf yo.

Li pa gen danje pou pran vaksen an, li efikas, epi li gratis - epi se etap ki pi enpòtan ou ka pran pou pwoteje fanmi w ak kominote w kont COVID-19. Si ou gen yon timoun ki gen omwen laj 12 ane, nou ankouraje ou anpil pou pran yon randevou vaksinasyon pou li pi vit posib lè w ale nan [vaccinefinder.nyc.gov](https://vaccinefinder.nyc.gov). Ou ka rele tou 877-VAX-4-NYC (877-829-4692) pou yo ede w pran yon randevou nan yon lokal vaksinasyon Vil la ap jere. Lokal mobil vaksinasyon pral vizite lekòl ak lokal kondisyonman PSAL atravè vil la otòn sa a.

Avèk pwopagasyon rapid Variant Delta viris la, li pi enpòtan toujou pou pran vaksen an. Variant Delta a pi kontajye, li enfekte plis jèn moun pase tip viris avan yo, epi gen plis chans pou li koze maladi grav, ak reenfekte yon moun ki te deja gen COVID-19. Kenbe Vil Nouyòk ansekirite, kenbe Vil Nouyòk djanm - pran vaksen an!

Nan kolaborasyon,



Meisha Porter

Chanselye Lekòl Vil Nouyòk

**Kòman atlèt elèv yo ka bay prèv vaksinasyon an?**

Fanmi ka upload prèv vaksinasyon an sou pòtal DOE pou vaksen COVID-19 la nan [vaccine.schools.nyc](https://vaccine.schools.nyc). Prèv la kapab yon imaj yon kat vaksinasyon, NYS Excelsior Pass, oswa lòt dosye gouvènman.

**Ki moun ki pral tcheke pou wè si elèv la vaksinen ou pa?**

Antrenè ak direktè atletik yo pral tcheke kat vaksinasyon an oswa pòtal vaksinasyon an pou konfime si elèv la vaksinen ou pa.

**Ki konsekans ki genyen si ou pa pran vaksen an?**

Si yon elèv k ap patisipe nan yon espò PSAL ki gen anpil risk otòn sa a pa pran premye dòz li rive premye jou jwèt konpetisyon pou espò li a, yo p ap pèmèt li patisipe nan pratik ni nan konpetisyon an.

**Èske atlèt elèv ki deja pran tout dòz vaksen yo bezwen mete mask?**

Atlèt ki deja pran tout dòz vaksen yo pa oblije mete yon mask pandan aktivite PSAL ki fèt deyò.

**Èske se menm bagay la pou antrenè ak direktè atletik PSAL?**

Wi, obligasyon sa a konsène tout moun k ap patisipe nan espò ki gen anpil risk.

**Èske ka gen jwèt oswa pratik avan patisipan yo pran tout dòz vaksen yo?**

Wi, depi patisipan yo te resevwa premye dòz yo.